

Contes — Océan

Indien

## Rakotojabo suivi de Mâchepet

10 décembre 2015

Langue : français malgache

Auteur : Adapt. et trad. Johary Ravaloson

Illustrateur : sous la conduite de Mary-des-Ailes, par les élèves de l'école catholique de Miarinarivo et de l'école Saint-Joseph de Vire

Lieu d'édition : Le Tampon (Réunion)

Éditeur : Dodo vole

Année d'édition : 2014

Collection : Dodo bonimenteur

Nombre de pages : 56 p.

Illustration : Couleur

Format : 22 x 31 cm

ISBN : 979-10-90103-17-7

Âge de lecture : À partir de 8 ans

Prix : 12 €



Dodo vole poursuit son édition d'albums de contes s'inscrivant dans le cadre d'un projet franco-malgache. Parmi les livres publiés en 2014 et 2015, voici un album contenant un conte d'origine malgache et un autre d'origine normande. Ici, un homme de modeste condition qui parviendra à se marier avec la fille d'un potentat, grâce à sa bonté et à son humilité. Là, un paysan qui se débarrasse de son seigneur grâce à la ruse. Comme à l'habitude dans cette collection, il s'agit d'une édition bilingue français-malgache, illustrée par des élèves d'écoles primaires de Normandie et de Madagascar.

Le choix des contes, tour à tour moraux ou ironiques, est judicieux. On regrettera peut-être la longueur du premier conte, ainsi que la mise en page assez surchargée, du fait d'une imbrication pas toujours réussie entre l'illustration et le texte, ou encore du choix de typographie. Cependant, l'échange permanent entre la langue et la culture française d'une part, et la langue et la culture malgache d'autre part fonctionne véritablement.

Chez le même éditeur, dans la même collection :

### **Takalo**

Collecté par Marceline Vaviroa, trad. Johary Ravaloson, ill. sous la conduite de Mary-des-Ailes par les élèves de l'école primaire publique d'Androhomanasa à Mahanoro

32 p. : ill. coul. ; 22 x 31 cm

ISBN 979-10-90103-18-4 : 12 €

À partir de 8 ans

### **Voaimena**

Collecté par Émile Birkeli, trad. Johary Ravaloson, ill. Mary-des-Ailes

31 p. : ill. coul. ; 22 x 31 cm

ISBN 979-10-90103-18-4 : 12 €

À partir de 8 ans